

Inferno, Purgatorio e Paradiso

(IN QUESTO MONDO)



POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO

I pret i prediga a tli cis
ch' iè l'Inferne, e Paradis
e in te mezz e Purgatorie,
qualchedun i dis cle storie
ma si pensa ben a fond
a n' avem tutt i qua te mond?
Ma i triboled, i dereleitt
i disgrazied, i più pureitt
senza pen, senza vistid
mort d' fema interizid
specialment te fond dl' Inverne
dovei quist chi nè all' Inferne?
E l' operai quand en guadagna
che magnè bsogna che magna,
iurla pen i su burdell
lu puraz an po andè invell
rimidiè che po d' provista,
sla pu enca la moi trista...
chei s' agiugna la discordia!
Dio mio, misericordia!!..
le all' Inferne bela ritt
si calzoun, scherp e calzitt.
Un ent i ne d' un enta sorta
di torment cle mei la morta:
chi sgrazied che andè in galera
per n' accusa ca ne vera,
chià ciapè persina in vita
per troves per ches tna lita
do che ned un mazzament!
ma chiè sigur d' es innozent
da no avè fat nissun delitt!
ai da es mo poch afflitt
a te su cor a te su interne?

starai pezz ca ne tl' inferne?
donca gim la verità
iel l' Inferne ancora i qua?
Non per quest a so d' avvis
chi sia ancora e Paradis.
Chi siatrova, chi se god
chi è a fiench dl' angioli custod
le tutt i ricch tutt i tripoun
chià di sach d' napoleon;
sebben chi ne chi abbia fat
per raspè com raspa e gat...
ai vidri chiè sempre i là
trameza tutt la nobiltà
ben milord e ben nutrid
chià soltent voia da rid;
d' inverne i va ti su casein,
d' insteda i curr a mi villen,
a ciapè l' eria dla mareina
da la sera a la matteina,
ei pies da god da divertis
quist iè tutt in paradis.
St' iimpieghed ancora gross
i sla god per quant a chnoss
i va in uffizie i starà un ora
e pu dop i scapa fora
i va a pranz is divertis
e quand ià fatt e su patris
la matteina appen alzed
i sa per lor cle prepared
la su pega e bona msura
con na bona colmadura,
i magna i sfoga al su pasion
e pu i compra dli pusion;

enca quist iè in paradìs
 e la morta lai dispiis.
 Est'iarzipret chi sta in campagna
 a tla colleina o tla montagna,
 chià e palaz la su cisola,
 s'una bela montagnola
 che priland la testa a tond
 di lassù a vidi mez mond,
 chià e zardein, la caza, l'ort,
 e su organ, e pienfort,
 i su pull, e pen e vein
 chi ten caval e birozein,
 i sold a su requisizion
 perchè ià anche dli pusion,
 poch pensier chi na famea
 i ten na bona Dorotea
 se del volt iavessa voia
 del lasagn per fe la spoia,
 i la muda sla ni piis
 sarà per lor un paradìs?!
 Fra i danned e quist in glorie
 saviv chis trova in pugatorie?!
 Tutt i piccol possident
 indebited e melcontent
 chi n'arriva a paghè al tas,
 chi tocca curr a ma stel cas
 a to i quattrein sla sigurtà,
 pezz ancora chin la ha
 bsò chi casca di strozein
 chiè una masa d'aguzein
 d'usural d'birboun cattiv
 chi li scorga bela viv;
 sottoscritta la cambiela
 quand le ora da paghela
 in iariva in po ste in broca
 sià un po' d'tera i narman poca.
 E Stour dai pu che te bazzila
 a magnè poch andè alla stila
 a pansè sempre com i mat,
 la finis Lor chi na fat

quand i vend la su pianteda
 una magneda d'insaleda,
 dopp iaresta dispered
 de Purgatorie i va danned.
 E i negozient, i mercantein
 chi compra tutt senza quattrein
 sperand d'paghè pu si guadagna,
 un bel po lor i si magna,
 che i locandier ii vo tutt lour
 zirand ià al spesi de vapor,
 andè vistid, andè calzed,
 i guadagn iè limited
 che do chi compra ii tira su,
 i fa un bus chi ne ciud più;
 allora i prilla, allora i trota...
 allora i pensa giornè e nota
 allora iè te Purgatorie!
 ma però iè provvisorie...
 perchè ai studie i va sei mis
 e pu i vola in paradìs.
 Mè a ho trov un argoment
 can spo finì per e momènt
 con na semplice canzona
 accertev ch'in vo più d'una;
 e me a ve giur a sarò pront
 da fen zent s'am torna cont:
 questa intent sarà la prima
 a vidri che con la rima
 dla mi bela poesia
 a mitrò un po' d'allegria
 me marid e ma la sposa
 me ragaz, ma la morosa
 a mi vecc, a mi burdell
 ch'le sigur chin trova invell
 da divertis, e da spend poch
 come da me per un baioch.

(continua)

G. Villa

P. Letteraria